

1902-09-16

AFSENDER

Laura Jacobsen

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Arkivplacering:
CA CM 137/1984

Keywords:
Vagns birthday, Archaeology
conference in Copenhagen

SUMMARY

Since Laura mentions that she is 83 the letter can be dated to 1902 and since Vagns birthday is mentioned it must be after September 14th. Aunt Jacobines birthday is "tomorrow the 17th" so the letter must be dated to September 16th

TRANSSKRIFTION

Min kjære velsignede Helge
Tak for Dit hjertige Brev til min
Fødselsdag, jeg havde spaltunge ventet
paa det, dog vidste Du ikke tro detes
derfor at det har været saa længe inden
jeg skriver til Dig mine Tanker og
Høder. Snart lever jeg i forindring
en snart spørger jeg Fremtiden og en-
der saa med at anbefale eder til Værre,
at hun vil drage eder til sig, saa I saa
Lyft at leve med hør og eders Glæde og
Tanke. Los og tank paa hvad Christ.
Richardt skriver i sit Digt, Arbeid og Bøn
Jeg vil prøve det af, thi detes nok vord at lo-
ren den af, i det hele vil jeg bede eder
at erindre eders Salmevers som I finde
junktur, det har altid glædet og trøstet mig
i Søndom at siter mine Salmevers og
naar jeg ligger og ikke kan sove siterer
jeg dem, og bliver saa lykkelig og glad det
ved og faldet hyppig i Sønn fordi jeg
er bleven beroliget, det er som jeg søtte
Guds Nørd. Detes ubrivne og stikende

Johanne, der er i Almindelighed og med blødt til Søndens Spørgsmaal og længslen
en 4. 11. 1841 en søn af den skandinaviske Station, og et godt daglig fordi dets 2. 11. 1841

2 Nu er din Moder kommet fra Hellebøks
Søndags værelse. Dine Forældre derude
hos Theo, som endnu et det ude og vider
Luften med Edgar og Thorkild, de vilde jo
fejre Lagns Gødfets dag sammen. Tante
Johanne Guldbech i samme Auldring
Agnes, Hanna, Kristina, søns, og et par
andre til en fin Midtæg og vi drak
Vin. Lisebeth sendte ham vores bedste
Gæstet, vil Du sige ham det, for at han
sende hende en Hilsen. Vi skal ind at gra-
tulere hende imorgen den 17. Ja bliver
han 72. Idag har Dine Forældre Selvhob
af en stor Flok Aricaeologer fra Udlandet
og, vore egne Lærde Helligens er de
præse i Oplysningsvesenets og alle mine Plan-
ter skal præse der. Det er udsagt at de
komme lidt til Fornøjelse, thi her mig kom
med næsten ingen. Johannes Stenstrup
er nu en jævnlig Gæst og Ulfen og
Djorups, mange er borte og flere have taget
Johanna. Lær det både for Vinter og Sommer
for Vær. Profes for Jesper for gift med Fru Jø-
riep og Haldman, de have tjøttelse, og be-
fandt sig på det derved. Jeg skal have dem

3 Store Glæde at Theo med sin Mand og sin
Søn og Barnepig, skal bode en liden Tid hos mig,
Madam og Theodora i Lovskovgaard, for hils
hans Bedstefaders Stue, som vi i de senere
Dag kaldes Bibliotheket, om Dagen skal
de være inde, jeg glæder mig ubeskrivelig
der til. Thorvald er et Mönstret barn, for, påful-
dig og klog ser han ud som om han var i Dori.
Hvad siger I til, at vore Breve skal befordres
ved Elektricitet, de skal komme i en Kuffet
miners Kuffet og føre ved Elektricitet i je-
nem Luften, men hvordan de skal finde
Dig og mig med det Bladet intet om.
Jeg skal vilje Dig meget hjertlig fra Johan-
ne Mourad, han kalder Dig sin yndelige
Ven. Det er fornøjelig at see hvor glæde
de ere i det lille Hjem som de have bygget
sig bestående af 2 Stuer og en Veranda
som benyttes som Stue. Ervide Døge
Stengulv for Lieblichkeit ingen Vinduer men
Vinduer istedet for. Hun har været i Bad
hvor til hun var meget døjtig, hun hol-
der Huset i alle Retninger selv thi de have
ingen Hjælper. Johanne kunde her
overkomme det utrolige af unge Sprog,
dort et kommer hendes Sprog Talent, om
hvad hun taler og på den daglige men
Sprog generede hende ikke det Hjadres.
Ja det er en Lykke at have en kraftig Villie til
at handle i den man selv skaffe sig.

4
Jacob Brask bad mig at hilse og takke
for f. d.ers Trost som meget glødelde ham
men han kunde ikke befri dem imē-
dens han tigger i Leis. Den er i og ved
Ulostrup, det er snart næsten aldrig at være,
Hør. De Militaire Overlyst foregaaet i
i atslap Uføre, for der det ikke bare det
f. d.ers, og iaar er det ikke saa nemt at
det og kerner altid. Fortæl mig, hvad I toge
I det for Vagus Trøffels dag. Hvorledes I
moredes i det i Høilændene, hvormange
Dagedet tog. Hvis der er noget for mig
hvilket jone f. d.ers med du lad mig det vide.
Lev nu vel hjere Hænge og brug Din
Fid vel saagej snart maaske Dig som et
mere udviklet Menneske. Der ikke ligger
for mig an på den tade stude. - Forlode
mig overordenlig hvis I skrive til mig.
- - - - - f. d.ers gamle 3 aarige.
P. S. Grundmama
f. d.ers Fader ser jeg jiddens uventend Ugang
som Ugen. Han har en du mere at tage
vare end for Trost, jeg troer det er lavet
af f. d.ers der bringer ham til at fortælle for
at Lev vel. Lev vel, Gud være hos I det
og Morten
- - - - -